

大埔就業中心招聘日

23.2.2012

Recruitment Day at Tai Po Job Centre (星期四 Thursday)

時間 Time: 上午 10:00 am - 下午 1:00 pm

地點 Venue: 大埔就業中心 Tai Po Job Centre (近太和港鐵站 B 出口 near Exit B, Tai Wo MTR Station)
新界大埔汀角路 1 號大埔政府合署 3 字樓
3/F, Tai Po Government Offices, 1 Ting Kok Road, Tai Po, New Territories

提供即場面試機會 毋須預約

ON-THE-SPOT INTERVIEW OPPORTUNITIES NO APPOINTMENT REQUIRED

(查詢電話 Enquiries: 2654 1434)

名額以發籌形式分配，先到先得。 Interview time slots will be allocated by chit distribution on a first-come-first-served basis.

僱主 Employer (1): 日清食品有限公司 Nissin Foods Company Limited

下列空缺要求求職者具閱讀 / 書寫中文能力。 The vacancies below require ability to read / write Chinese.

職位名稱 Position	職責 Job Duties	入職要求 Requirement	薪酬 Salary	工作時間 Working Hours	工作地點 Location of Work
34-12-0000864 組長 / 助理組長 -生產 Team Leader / Assistant Team Leader	安排、指導及監督員工工作； 維持生產線之正常運作； 處理日常物料之交收及存放； 填寫生產記錄	中三或以上； 3 年有關工作經驗； 良好粵語； 懂閱讀及書寫中文； 具生產及人事管理經驗； 具 ISO 概念尤佳； 具機械操作經驗尤佳	每月 \$7,500 - \$10,000, 醫療及人壽福利、 員工購物優惠、 超時工作津貼、 公眾假期、 廠車、雙糧、 酌情性花紅	每週工作 5 天、 (固定工作時間： 下午 1 時 15 分至晚上 11 時)	大埔 工業邨
34-12-0000866 鍋爐員 Boiler Mechanic	負責廠內鍋爐系統操作； 維修及保養工作； 協助維修廠房/生產線之機器或設備 (需獨立工作)	小六或以上； 3 年有關工作經驗； 良好粵語； 懂閱讀及書寫中文； 必須持有水管式鍋爐牌及 機械維修經驗；	每月 \$9,000 - \$13,000, 醫療及人壽福利、 員工購物優惠、 超時工作津貼、 公眾假期、 廠車、雙糧、 酌情性花紅	每週工作 5 天、 (固定工作時間： 上午 7 時 15 分至下午 5 時 或 上午 8 時至下午 5 時 45 分)	

注意事項 Points to note

(1) 以上資料只供參考，聘用條件及薪金須面議作實。

The information above is for reference only. The remuneration and terms of employment are subject to agreement between the employer and the candidate.

(2) 如欲索取本海報內容的英語版本，請致電 2654 1434 與大埔就業中心聯絡。

Please contact Tai Po Job Centre at 2654 1434 for English version of this poster.

(3) 求職者請帶備身份證 (非香港永久性居民身份證持有人另須帶備有效簽證/身份書/護照)、相片、相關工作/學歷證明等出席面試。

Please bring along your Hong Kong Identity Card (non-permanent identity card holders please also bring along valid visa / document of identity / passport), a photo, proof of experience/education, etc. for the interview.



勞工處
Labour Department
www.jobs.gov.hk

(4) 如黑色暴雨警告信號或八號或以上熱帶氣旋警告信號於上午八時或以後生效/仍生效，當日活動將取消。

If the Black Rainstorm Warning or Tropical Cyclone Warning Signal No.8 or above is in/still in force at or after 8:00am, the event will be cancelled.

大埔就業中心招聘日

23.2.2012

Recruitment Day at Tai Po Job Centre (星期四 Thursday)

(續 cont'd)

日清食品有限公司

僱主 Employer (1):

Nissin Foods Company Limited

下列空缺要求求職者具閱讀 / 書寫中文能力。The vacancies below require ability to read / write Chinese.

職位名稱 Position	職責 Job Duties	入職要求 Requirement	薪酬 Salary	工作時間 Working Hours	工作地點 Location of Work
34-12-0000868 剷車員 (早班/中班) Fork Lift Truck Driver	負責駕駛剷車運送生產原材料、半成品、製成品或物料到指定地方； 處理貨品之安放位置及日常出入貨之交收記錄； 負責剷車日常之簡單維修及保養	小六或以上； 1年有關工作經驗； 良好粵語； 懂閱讀及書寫中文； 具責任感、刻苦； 具貨倉管理經驗優先； 必須持有抗衡式剷車牌	每月\$7,670, (如返中班每日津貼\$32) 醫療及人壽福利、 員工購物優惠、 超時工作津貼、 公眾假期、 廠車、雙糧、 酌情性花紅	每週工作5天、 (固定工作時間： 上午7時15分至下午5時 或 下午1時15分至晚上11時)	大埔 工業邨
34-12-0000870 中班生產員 Production Worker	負責一般生產線之工作(包括：操作生產機械、清潔、包裝、檢查成品等)	小六或以上； 1年工作經驗； 良好粵語； 懂閱讀及書寫中文； 具食品生產經驗尤佳	每月\$6,060 - \$7,070, 每日津貼\$32、 醫療及人壽福利、 員工購物優惠、 超時工作津貼、 公眾假期、 廠車、雙糧、 酌情性花紅	每週工作5天、 (固定工作時間： 下午1時15分至晚上11時)	
34-12-0000871 早班生產員 Production Worker			每月\$6,060 - \$7,070, 醫療及人壽福利、 員工購物優惠、 超時工作津貼、 公眾假期、 廠車、雙糧、 酌情性花紅	每週工作5天、 (固定工作時間： 上午7時15分至下午5時 或 上午8時至下午5時45分)	
34-12-0000863 日薪夜班生產員 Daily-rate Production Worker (Night Shift)	負責一般生產線工作(包括：清潔、排麵、拆麵、檢查麵餅及包裝等)		每日\$216, 每月勤工獎金\$300, 員工購物優惠、 超時工作津貼、 廠車(下班)、 雙糧、酌情性花紅	每週工作6天、 (固定工作時間： 下午5時至晚上11時)	

注意事項 Points to note

(1) 以上資料只供參考，聘用條件及薪金須面議作實。

The information above is for reference only. The remuneration and terms of employment are subject to agreement between the employer and the candidate.

(2) 如欲索取本海報內容的英語版本，請致電 2654 1434 與大埔就業中心聯絡。

Please contact Tai Po Job Centre at 2654 1434 for English version of this poster.

(3) 求職者請帶備身份證(非香港永久性居民身份證持有人另須帶備有效簽證/身份書/護照)、相片、相關工作/學歷證明等出席面試。

Please bring along your Hong Kong Identity Card (non-permanent identity card holders please also bring along valid visa / document of identity / passport), a photo, proof of experience/education, etc. for the interview.

(4) 如黑色暴雨警告信號或八號或以上熱帶氣旋警告信號於上午八時或以後生效/仍生效，當日活動將取消。

If the Black Rainstorm Warning or Tropical Cyclone Warning Signal No.8 or above is in/still in force at or after 8:00am, the event will be cancelled.



勞工處

Labour Department

www.jobs.gov.hk

大埔就業中心招聘日

23.2.2012

Recruitment Day at Tai Po Job Centre (星期四 Thursday)

(續 cont'd)

日清食品有限公司

僱主 Employer (1):

Nissin Foods Company Limited

下列空缺要求求職者具閱讀 / 書寫中文能力。The vacancies below require ability to read / write Chinese.

職位名稱 Position	職責 Job Duties	入職要求 Requirement	薪酬 Salary	工作時間 Working Hours	工作地點 Location of Work
34-12-0000873 生產科文 / 助理生產科文 (Assistant) Foreman/ Forewoman	負責操作及維修保養 生產機器及設備； 訂購維修所需零件； 安排及監督下屬工 作； 協助生產線工作	中三或以上； 3 年有關工作經驗； 良好粵語；一般英語； 懂閱讀及書寫中、英文； 具生產線及機械維修保養 經驗、人事管理、ISO 概 念及持電工 A 牌尤佳	每月 9,500 - \$11,000, 醫療及人壽福利、 員工購物優惠、 超時工作津貼、 公眾假期、 廠車、雙糧、 酌情性花紅	每週工作 5 天、 (固定工作時間： 上午 7 時 15 分至下午 5 時 或 上午 8 時至下午 5 時 45 分)	大埔 工業邨
34-12-0000878 維修技工 Technician	負責維修、操作及調 整生產線上之機械及 設備； 協助生產線工作等	中三或以上； 3 年有關工作經驗； 良好粵語；一般英語； 懂閱讀及書寫中、英文； 具生產線、機電操作、機 械維修保養經驗及持電工 A 牌尤佳	每月 \$8,000 - \$13,000, 醫療及人壽福利、 員工購物優惠、 超時工作津貼、 公眾假期、 廠車、雙糧、 酌情性花紅		

注意事項 Points to note

(1) 以上資料只供參考，聘用條件及薪金須面議作實。

The information above is for reference only. The remuneration and terms of employment are subject to agreement between the employer and the candidate.

(2) 如欲索取本海報內容的英語版本，請致電 2654 1434 與大埔就業中心聯絡。

Please contact Tai Po Job Centre at 2654 1434 for English version of this poster.

(3) 求職者請帶備身份證（非香港永久性居民身份證持有人另須帶備有效簽證／身份書／護照）、相片、相關工作／學歷證明等出席面試。

Please bring along your Hong Kong Identity Card (non-permanent identity card holders please also bring along valid visa / document of identity / passport), a photo, proof of experience/education, etc. for the interview.

(4) 如黑色暴雨警告信號或八號或以上熱帶氣旋警告信號於上午八時或以後生效／仍生效，當日活動將取消。

If the Black Rainstorm Warning or Tropical Cyclone Warning Signal No.8 or above is in/still in force at or after 8:00am, the event will be cancelled.



勞工處

Labour Department

www.jobs.gov.hk

僱主 Employer (2): **永南食品有限公司**
Winner Food Products Limited

下列空缺要求求職者具閱讀 / 書寫中文能力。The vacancies below require ability to read / write Chinese.

職位名稱 Position	職責 Job Duties	入職要求 Requirement	薪酬 Salary	工作時間 Working Hours	工作地點 Location of Work
34-12-000842 早班生產員 Production Worker	負責一般生產線之工作(包括:清潔、包裝、檢查成品、搬運貨物等)	小六或以上; 1年工作經驗; 良好粵語; 懂閱讀及書寫中文; 具食品生產經驗尤佳; 需於炎熱及潮濕環境下工作	每月 6,200 - \$7,650, 醫療及人壽福利、 員工購物優惠、 超時工作津貼、 公眾假期、 廠車、雙糧、 酌情性花紅	每週工作 5 天、 (固定工作時間: 上午 7 時至下午 5 時 30 分 或 上午 8 時至下午 5 時 30 分 或 上午 9 時 15 分至晚上 7 時)	大埔 工業邨
34-12-000844 中班生產員 Production Worker		小六或以上; 1年工作經驗; 良好粵語; 懂閱讀及書寫中文; 具食品生產經驗尤佳; 需於炎熱及潮濕環境下工作; 刻苦耐勞	每月\$5,230 - \$6,080, 每日津貼\$30、 醫療及人壽福利、 員工購物優惠、 超時工作津貼、 公眾假期、 廠車、雙糧、 酌情性花紅	每週工作 5 天、 (固定工作時間: 下午 4 時至凌晨 12 時 或 下午 3 時至凌晨 12 時) 1 小時休息	
34-12-000847 通宵班生產員 Production Worker	負責一般生產線之工作(包括:清潔、包裝、煮醬、檢查成品、搬運貨物等)	小六或以上; 1年有關工作經驗; 良好粵語; 懂閱讀及書寫中文; 具食品生產經驗尤佳; 需於炎熱及潮濕環境下工作; 刻苦耐勞	每月\$6,080, 每日津貼\$50、 每日交通津貼\$18、 醫療及人壽福利、 員工購物優惠、 超時工作津貼、 公眾假期、 雙糧、 酌情性花紅	每週工作 5 天、 (固定工作時間: 下午 11 時 45 分至上午 7 時 15 分)	
34-12-000850 時薪中班生產員 Hourly-rate Production Worker	負責一般生產線之工作(包括:清潔、包裝、檢查成品、搬運貨物等)	小六或以上; 1年工作經驗; 良好粵語; 懂閱讀及書寫中文; 具食品生產經驗尤佳; 需於炎熱環境下工作; 刻苦耐勞	每小時\$34, 每日津貼\$10, 每月勤工獎金\$300 員工購物優惠、 超時工作津貼	每週工作 5 天、 (固定工作時間: 下午 4 時至凌晨 12 時)	

注意事項 Points to note

- 以上資料只供參考，聘用條件及薪金須面議作實。
The information above is for reference only. The remuneration and terms of employment are subject to agreement between the employer and the candidate.
- 如欲索取本海報內容的英語版本，請致電 2654 1434 與大埔就業中心聯絡。
Please contact Tai Po Job Centre at 2654 1434 for English version of this poster.
- 求職者請帶備身份證（非香港永久性居民身份證持有人另須帶備有效簽證／身份書／護照）、相片、相關工作／學歷證明等出席面試。
Please bring along your Hong Kong Identity Card (non-permanent identity card holders please also bring along valid visa / document of identity / passport), a photo, proof of experience/education, etc. for the interview.
- 如黑色暴雨警告信號或八號或以上熱帶氣旋警告信號於上午八時或以後生效／仍生效，當日活動將取消。
If the Black Rainstorm Warning or Tropical Cyclone Warning Signal No.8 or above is in/still in force at or after 8:00am, the event will be cancelled.

大埔就業中心招聘日

23.2.2012

Recruitment Day at Tai Po Job Centre (星期四 Thursday)

(續 cont'd)

永南食品有限公司

僱主 Employer (2):

Winner Food Products Limited

下列空缺要求求職者具閱讀 / 書寫中文能力。The vacancies below require ability to read / write Chinese.

職位名稱 Position	職責 Job Duties	入職要求 Requirement	薪酬 Salary	工作時間 Working Hours	工作地點 Location of Work
34-12-0000852 兼職夜班生產員 Part-time Production Worker	負責一般生產線之工作(包括:清潔、包裝、檢查成品、搬運貨物等)	小六或以上; 1年工作經驗; 良好粵語; 懂閱讀及書寫中文; 具食品生產經驗尤佳	每日\$102, 每日津貼\$5, 每月勤工獎金\$100 員工購物優惠、 超時工作津貼	每週工作5天、 (固定工作時間: 下午5時至晚上8時)	大埔 工業邨
34-12-0000854 主任/高級主任- 生產 Officer/ Senior Officer - Production	分配及監督員工工作;確保生產數量及質量;培訓員工;監察員工之衛生及工作安全情況;預備各類生產報告;訂購生產所需物料	中三或以上; 5年有關工作經驗; 良好粵語、英語; 懂閱讀及書寫中、英文; 懂MS Word及MS Excel; 具基本電腦操作知識; 具生產及人事管理經驗; 具責任感、刻苦耐勞及 良好溝通技巧	每月\$10,000 - \$15,000, 醫療及人壽福利、 員工購物優惠、 超時工作津貼、 公眾假期、 廠車、雙糧、 酌情性花紅	每週工作5天、 (固定工作時間: 上午7時至下午6時)	
34-12-0000855 早班操作員 Production Operator	負責操作機械及一般 生產線之工作	小六或以上; 1年有關工作經驗; 良好粵語; 懂閱讀及書寫中文; 具機械操作及食品生產 經驗優先	每月\$7,150 - \$8,110, 醫療及人壽福利、 員工購物優惠、 超時工作津貼、 公眾假期、 廠車、雙糧、 酌情性花紅	每週工作5天、 (固定工作時間: 上午7時至下午4時15分 或 上午7時至下午5時30分)	
34-12-0000856 中班操作員 Production Operator			每月\$5,400 - \$6,800, 每日津貼\$30, 醫療及人壽福利、 員工購物優惠、 超時工作津貼、 公眾假期、 廠車、雙糧、 酌情性花紅	每週工作5天、 (固定工作時間: 下午4時至凌晨12時)	

注意事項 Points to note

(1) 以上資料只供參考,聘用條件及薪金須面議作實。

The information above is for reference only. The remuneration and terms of employment are subject to agreement between the employer and the candidate.

(2) 如欲索取本海報內容的英語版本,請致電 2654 1434 與大埔就業中心聯絡。

Please contact Tai Po Job Centre at 2654 1434 for English version of this poster.

(3) 求職者請帶備身份證(非香港永久性居民身份證持有人另須帶備有效簽證/身份書/護照)、相片、相關工作/學歷證明等出席面試。

Please bring along your Hong Kong Identity Card (non-permanent identity card holders please also bring along valid visa / document of identity / passport), a photo, proof of experience/education, etc. for the interview.



勞工處
Labour Department

www.jobs.gov.hk

(4) 如黑色暴雨警告信號或八號或以上熱帶氣旋警告信號於上午八時或以後生效/仍生效,當日活動將取消。

If the Black Rainstorm Warning or Tropical Cyclone Warning Signal No.8 or above is in/still in force at or after 8:00am, the event will be cancelled.

(續 cont'd)

永南食品有限公司

僱主 Employer (2):

Winner Food Products Limited

下列空缺要求求職者具閱讀 / 書寫中文能力。The vacancies below require ability to read / write Chinese.

職位名稱 Position	職責 Job Duties	入職要求 Requirement	薪酬 Salary	工作時間 Working Hours	工作地點 Location of Work
34-12-0000858 清潔員 Cleaner	負責全廠內及外清潔工作； 獨立處理廠房污水系統	小六或以上； 1年有關工作經驗； 良好粵語； 懂閱讀及書寫中文； 具清潔經驗尤佳； 需體力勞動、刻苦耐勞	每月\$6,600 - \$8,050, 醫療及人壽福利、 員工購物優惠、 超時工作津貼、 公眾假期、 廠車、雙糧、 酌情性花紅	每週工作5天、 (固定工作時間： 上午8時至下午6時30分 或 上午8時至下午5時30分)	大埔 工業邨
34-12-0000859 兼職清潔員 Part-time Cleaner	需獨立處理廠房內及 外清潔工作(例如:清 洗洗手間; 倒垃圾及 洗車等)	小六或以上； 1年有關工作經驗； 良好粵語； 懂閱讀及書寫中文； 具清潔經驗尤佳； 刻苦	每小時\$34, 員工購物優惠、 超時工作津貼	每週工作5天、 (固定工作時間： 上午8時30分至下午12 時30分)	
34-12-0000860 送貨員 Delivery Worker	協助司機點算每日上 貨數量及送貨； 負責即時交收現金及 單據予司機	小六或以上； 1年有關工作經驗； 良好粵語； 懂閱讀及書寫中文； 體力勞動、刻苦耐勞、 須遵守送貨員之禮貌守 則	每月\$8,100, 醫療及人壽福利、 員工購物優惠、 超時工作津貼、 廠車、雙糧、 酌情性花紅	每週工作6天、 (固定工作時間： 上午8時15分至下午6時)	
34-12-0000861 繪圖員 Designer	負責設計及繪畫新機 械圖則； 參與廠房或生產線之 設備研究工作； 更新及繪畫廠房圖樣	中五或以上； 3年有關工作經驗； 良好粵語、一般英語及普 通話； 懂閱讀及書寫中、英文； 具機械設計經驗及電腦 繪圖知識； 熟悉使用 AUTO CAD	每月\$10,000 - \$15,000, 醫療及人壽福利、 員工購物優惠、 超時工作津貼、 廠車、公眾假期、 雙糧、 酌情性花紅	每週工作5天、 (固定工作時間： 上午8時至下午5時30分)	

注意事項 Points to note

(1) 以上資料只供參考，聘用條件及薪金須面議作實。

The information above is for reference only. The remuneration and terms of employment are subject to agreement between the employer and the candidate.

(2) 如欲索取本海報內容的英語版本，請致電 2654 1434 與大埔就業中心聯絡。

Please contact Tai Po Job Centre at 2654 1434 for English version of this poster.

(3) 求職者請帶備身份證(非香港永久性居民身份證持有人另須帶備有效簽證/身份書/護照)、相片、相關工作/學歷證明等出席面試。

Please bring along your Hong Kong Identity Card (non-permanent identity card holders please also bring along valid visa / document of identity / passport), a photo, proof of experience/education, etc. for the interview.



勞工處
Labour Department

www.jobs.gov.hk

(4) 如黑色暴雨警告信號或八號或以上熱帶氣旋警告信號於上午八時或以後生效/仍生效，當日活動將取消。

If the Black Rainstorm Warning or Tropical Cyclone Warning Signal No.8 or above is in/still in force at or after 8:00am, the event will be cancelled.

大埔就業中心招聘日

23.2.2012

Recruitment Day at Tai Po Job Centre (星期四 Thursday)

僱主 Employer (3): 牛奶有限公司 The Dairy Farm Co Ltd

下列空缺要求求職者具閱讀 / 書寫中文能力。The vacancies below require ability to read / write Chinese.

職位名稱 Position	職責 Job Duties	入職要求 Requirement	薪酬 Salary	工作時間 Working Hours	工作地點 Location of Work
22-12-0007305 店務助理 (收銀) Shop Assistant (Cashier)	負責收銀、貨物點存、產品推廣/陳列、提供良好顧客服務	中一程度； 經驗不拘； 良好粵語、一般英語； 懂閱讀及書寫中文； 懂閱讀英文	每月\$8,200 - \$8,700, 雙糧、醫療福利、超時津貼、有薪年假 12 天、員工購物優惠、免供款退休計劃	每週工作 6 天、輪休、(輪班時間：上午 7 時至凌晨 12 時 30 分) 每天工作 9 小時	港九新界 惠康
22-12-0007314 店務助理 (新鮮食品部) Shop Assistant (Fresh Dept)	負責貨物點存、產品推廣/陳列、提供良好顧客服務				
22-12-0007319 店務助理 (乾貨部) Shop Assistant (Grocery Dept)					
22-12-0007322 店務助理 Shop Assistant	負責陳列產品及推廣、貨物點存、提供良好顧客服務；需到各區店舖工作	初中程度； 經驗不拘； 良好粵語； 懂閱讀及書寫中文	每月\$8,200 起, 年終雙糧、2 星期有薪年假、醫療津貼、交通津貼\$800	每週工作 6 天、(固定工作時間：上午 9 時至下午 7 時)	
35-12-0004357 上貨員 (乾貨) Operative Loader (Grocery)	負責貨品搬運點算儲存、檢查貨品	初中程度； 經驗不拘； 良好粵語； 懂閱讀及書寫中文； 懂閱讀英文	每月\$7,500 起, 超時津貼、出勤表現獎金、提供免費穿梭巴士服務	每週工作 6 天、輪休、(輪班時間：上午 7 時至下午 3 時 30 分 或 下午 3 時至晚上 11 時 或 下午 11 時至上午 7 時) 每天工作 8 - 8.5 小時	葵涌三號 亞洲貨運 中心 (惠康)
35-12-0004358 倉務員 (乾貨) Operative (Grocery)	負責貨物搬運	初中程度； 經驗不拘； 良好粵語、一般英語； 懂閱讀及書寫中文； 懂閱讀英文	每月\$7,500 - \$8,400, 超時津貼、出勤表現獎金、提供免費穿梭巴士服務		

注意事項 Points to note

- (1) 以上資料只供參考，聘用條件及薪金須面議作實。
The information above is for reference only. The remuneration and terms of employment are subject to agreement between the employer and the candidate.
- (2) 如欲索取本海報內容的英語版本，請致電 2654 1434 與大埔就業中心聯絡。
Please contact Tai Po Job Centre at 2654 1434 for English version of this poster.
- (3) 求職者請帶備身份證 (非香港永久性居民身份證持有人另須帶備有效簽證/身份書/護照)、相片、相關工作/學歷證明等出席面試。
Please bring along your Hong Kong Identity Card (non-permanent identity card holders please also bring along valid visa / document of identity / passport), a photo, proof of experience/education, etc. for the interview.
- (4) 如黑色暴雨警告信號或八號或以上熱帶氣旋警告信號於上午八時或以後生效/仍生效，當日活動將取消。
If the Black Rainstorm Warning or Tropical Cyclone Warning Signal No.8 or above is in/still in force at or after 8:00am, the event will be cancelled.

大埔就業中心招聘日

23.2.2012

Recruitment Day at Tai Po Job Centre (星期四 Thursday)

(續 cont'd)

牛奶有限公司

僱主 Employer (3):

The Dairy Farm Co Ltd

下列空缺要求求職者具閱讀 / 書寫中文能力。The vacancies below require ability to read / write Chinese.

職位名稱 Position	職責 Job Duties	入職要求 Requirement	薪酬 Salary	工作時間 Working Hours	工作地點 Location of Work
21-12-0003988 倉務員 (凍倉) Operative	負責貨物搬運 (貨物主要新鮮食品)	初中程度; 經驗不拘; 良好粵語; 懂閱讀及書寫中文; 懂閱讀英文	每月\$8,300 - \$10,280, 超時工作津貼、 提供免費穿梭巴士服務、 年終雙糧、 醫療福利及公積金計劃、 出勤津貼、 勤工獎	每週工作 6 天、輪休、 (輪班時間: 上午 7 時至下午 3 時 45 分 或 上午 9 時至下午 5 時 45 分) 每天工作 8.75 小時	將軍澳工業邨新鮮食品中心 (凍倉) (惠康)
35-12-0004365 跟車 (葵涌) Distribution Assistant	點算上貨及送貨到各區分店	初中程度; 經驗不拘; 良好粵語; 懂閱讀及書寫中文	每月\$8,300 起, 超時津貼、 有薪年假、 提供免費穿梭巴士服務	每週工作 6 天、輪休、 (輪班時間: 上午 7 時至下午 3 時 30 分 或 下午 3 時至晚上 11 時分) 每天工作 8 小時	葵涌三號亞洲貨運中心 (惠康)
21-12-0003994 跟車 (將軍澳) Distribution Assistant			每月\$8,300 - \$11,600, 超時工作津貼、 勞工假期、 提供免費穿梭巴士服務、 工作效率獎金	每週工作 6 天、輪休、 (輪班時間: 上午 7 時至下午 3 時 45 分 或 上午 9 時至下午 5 時 45 分) 每天工作 8.75 小時	將軍澳工業邨新鮮食品中心 (凍倉) (惠康)
21-12-0003998 收貨員 Checker	負責檢查、點算及儲存貨品 (貨物主要新鮮食品)	初中程度; 經驗不拘; 良好粵語; 一般英語; 懂閱讀及書寫中文; 懂閱讀英文	每月\$8,500 - \$10,000 起, 雙糧、醫療、 超時津貼、 提供免費穿梭巴士服務、 公積金計劃、 出勤津貼	每週工作 6 天、輪休、 (上班時間: 上午 7 時至下午 3 時 45 分) 每天工作 8.75 小時	將軍澳工業邨新鮮食品中心 (凍倉) (惠康)

注意事項 Points to note

(1) 以上資料只供參考, 聘用條件及薪金須面議作實。

The information above is for reference only. The remuneration and terms of employment are subject to agreement between the employer and the candidate.

(2) 如欲索取本海報內容的英語版本, 請致電 2654 1434 與大埔就業中心聯絡。

Please contact Tai Po Job Centre at 2654 1434 for English version of this poster.

(3) 求職者請帶備身份證 (非香港永久性居民身份證持有人另須帶備有效簽證/身份書/護照)、相片、相關工作/學歷證明等出席面試。

Please bring along your Hong Kong Identity Card (non-permanent identity card holders please also bring along valid visa / document of identity / passport), a photo, proof of experience/education, etc. for the interview.



勞工處
Labour Department

www.jobs.gov.hk

(4) 如黑色暴雨警告信號或八號或以上熱帶氣旋警告信號於上午八時或以後生效/仍生效, 當日活動將取消。

If the Black Rainstorm Warning or Tropical Cyclone Warning Signal No.8 or above is in/still in force at or after 8:00am, the event will be cancelled.

大埔就業中心招聘日

23.2.2012

Recruitment Day at Tai Po Job Centre (星期四 Thursday)

(續 cont'd)

牛奶有限公司

僱主 Employer (3):

The Dairy Farm Co Ltd

下列空缺要求求職者具閱讀 / 書寫中文能力。The vacancies below require ability to read / write Chinese.

職位名稱 Position	職責 Job Duties	入職要求 Requirement	薪酬 Salary	工作時間 Working Hours	工作地點 Location of Work
21-12-0003999 司機 Driver	負責駕駛 16 噸中型貨車到各區分店、點算及檢查貨品	初中程度； 2 年有關工作經驗； 良好粵語； 懂閱讀及書寫中文； 懂閱讀英文； 須持有 18 類駕駛執照	每月\$8,800 - \$12,300 起， 超時津貼、 有薪年假、 工作效率獎金、 提供免費穿梭巴士服務(由屯門、天水圍、深水埗、沙田、觀塘、銅鑼灣、北角往返工地點)	每週工作 6 天、輪休、 (輪班時間：上午 7 時至下午 3 時 45 分 或 上午 9 時至下午 5 時 45 分) 每天工作 8.75 小時	將軍澳工業邨新鮮食品中心 (凍倉) (惠康)
21-12-0004001 剷車司機 Fork Lift Truck Driver	負責駕駛剷車工作	中一程度； 1 年有關工作經驗； 具有伸展型剷車牌者優先； 良好粵語； 懂閱讀及書寫中文； 懂閱讀英文	每月\$9,100 - \$11,000 起， 雙糧、醫療福利、 超時工作津貼、 提供免費穿梭巴士服務	每週工作 6 天、輪休、 (上班時間：上午 7 時至下午 3 時 45 分) 每天工作 8.75 小時	
22-12-0007356 見習店務經理 Store Trainee Manager(ess)	執行公司的政策及貨品陳列計劃 負責人事管理及店舖營運 監控及維持食物衛生標準	中五程度； 須有 1 年或以上零售業經驗； 良好粵語、英語及普通話； 懂閱讀及書寫中文； 懂閱讀英文	每月\$12,500， 雙糧、醫療福利、 通過訓練期可晉升店務副經理、 有薪年假 12 天、 員工購物優惠、 免供款退休計劃	每週工作 6 天、輪休、 (輪班時間：上午 7 時至凌晨 12 時 30 分) 每天工作 10 小時	港九新界惠康

注意事項 Points to note

(1) 以上資料只供參考，聘用條件及薪金須面議作實。

The information above is for reference only. The remuneration and terms of employment are subject to agreement between the employer and the candidate.

(2) 如欲索取本海報內容的英語版本，請致電 2654 1434 與大埔就業中心聯絡。

Please contact Tai Po Job Centre at 2654 1434 for English version of this poster.

(3) 求職者請帶備身份證 (非香港永久性居民身份證持有人另須帶備有效簽證/身份書/護照)、相片、相關工作/學歷證明等出席面試。

Please bring along your Hong Kong Identity Card (non-permanent identity card holders please also bring along valid visa / document of identity / passport), a photo, proof of experience/education, etc. for the interview.



勞工處

Labour Department

www.jobs.gov.hk

(4) 如黑色暴雨警告信號或八號或以上熱帶氣旋警告信號於上午八時或以後生效/仍生效，當日活動將取消。

If the Black Rainstorm Warning or Tropical Cyclone Warning Signal No.8 or above is in/still in force at or after 8:00am, the event will be cancelled.